



**Foras na Gaeilge**

**Board Decisions 2016  
Foras na Gaeilge**

<b>Date</b>	<b><i>Page</i></b>
22 January	2
1 March	3
15 April	17
20 May	25
1 July	32
29 July	41
16 September	45
10 October	46

**Minutes from the 140th cruinniú Boird meeting held on Friday 22 January 2016  
in the Foras na Gaeilge Headquarters, Dublin.**

**Present:** S. Mac Donncha (Chairperson), S. M. Ó Domhnaill, M. Mac Ruairí, C. Cavanagh, É. Ó Gribín, G. McElwain, B. Ní Chofaigh, D. Ní Chiardubháin, S. Ó hArgáin and S. Ó Coistealbha.

**Apologies:** D. Ó Laoghaire, T. Ruane and P. Callaghan.

**In attendance:** F. Mac an Fhailigh (Chief Executive), S. Ó Coinn (Deputy-Chief Executive), É. Ó hArgáin (Secretary), J. Ó Labhraí, S. Ó hEidhin and S. Uí Choinne.

**06.140 STATEMENT OF EXPENDITURE UNTIL 31 DECEMBER 2015**

The Board noted the statement of expenditure until 31 December 2015. The Director of Corporate Services explained that the exchange rate had an effect on the Foras na Gaeilge end of year budget. He noted that the exchange rate would be taken into account on an ongoing basis going forward.

**08.140 SENIOR MANAGEMENT REPORT**

The Chief Executive explained that:

- The Scéim Pobail Gaeilge (SPG 2016-2020) was approved at the meeting of the North South Ministerial Council (NSMC) on 06 November 2015. The main changes of the scheme are:
  - Amount of schemes increased from 19 (as it currently stands) to a maximum of 26, but to reduce the funding to each scheme,
  - To increase the length of the scheme from 3 to 4 years - €1m each year rather than €1.2 (as it has been),
  - Reduce the Officers salaries from 100% to 80%
  - A maximum of €4,000 / £3,250 as current costs, a reduction on the current costs from scheme to scheme,
  - The current groups can not apply for other Foras na Gaeilge schemes but that they can help other groups in the area to apply for the schemes,

.....  
.....

Both changes requested by DCAL to the Board members were discussed and both changes were agreed: To allow the groups to apply for the schemes and to increase their current costs to €8,000 / £6,500 a year, changes which DCAL said were requirements of the Minister.

---

**Seosamh Mac Donncha**  
**Chairperson**  
**1 March 2016**

**Minutes from the 141st Board meeting held on Tuesday 1 March 2016 in Jurys Inn, Belfast.**

**Present:** S. M. Ó Domhnaill, M. Mac Ruairí, É. Ó Gribín, G. McElwain, S. Ó hArgáin and S. Ó Coistealbha.

**Apologies:** S. Mac Donncha (Chairperson), D. Ó Laoghaire, B. Ní Chofaigh, D. Ní Chiardubháin and P. Callaghan.

**In attendance:** F. Mac an Fhailigh (Chief Executive), S. Ó Coinn (Deputy-Chief Executive), É. Ó hArgáin (Secretary), J. Ó Labhraí, S. Ó hEidhin and S. Uí Choinne.

**04.141 STATEMENT OF EXPENDITURE FOR 2016**

.....  
.....  
..... A question was raised regarding Séideán Sí and it was agreed that the question would be discussed with the Deputy Chief Executive and the Director of Dictionary, Publishing and Terminology Services.  
The Board accepted the attachments and the write-off (**Appendix 2**)

**06.141 SENIOR MANAGEMENT REPORT**

The Chief Executive Officer stated that:

- .....  
.....
- Grants were approved for two groups under “Together Building a United Community” – a project which is part of OFMDFM:
  - Arts Ekta (1601005) – a group presenting other cultures to primary school pupils and the pupils then hold an exhibition for the entire school and parents. £10,000 is approved for the project, which will be taking place in some schools in the north.
  - Raidió Fáilte (1601006) – to create a connection with the unionists on Shankill road and to provide media training for the youth of the area. £6,000 was approved for this project.

The funding will be paid through Foras na Gaeilge and therefore the Board, for the audit scope, will have to approve the funding of £6,000 for Raidió Fáilte and they noted the funding for Arts Ekta.

**03.141 REPORTS FROM FORAS NA GAEILGE COMMITTEES**

**Grants Committee**

**M. Mac Ruairí and S. Ó hArgáin left the meeting due to the possibility of a risk of conflict of interest.**

The Board accepted the recommendations regarding the funding for the lead organisations for the period from 1 January to 31 December 2016. It was noted that

particular arrangements in terms of monitoring would be in place for both organisations during the year.

<b>Organisation</b>	<b>Reference Number</b>	<b>Amount Requested</b>	<b>Amount Approved</b>
Oireachtas na Gaeilge	1501065	€628, 883	€628,883
Gael Linn	1501067	€660,751	€656,750

The Board accepted the changes to the Glór na nGael budget (**Appendix 3**) and that of Gaelscoileanna Teo (**Appendix 4**).

The Board accepted the recommendation to approve a grant of not more than €120,000 for Gael Linn for the period from 01/01/16 to 31/12/16 for the Gaelbhratach scheme.

<b>Organistaion</b>	<b>Reference Number</b>	<b>Amount Requested</b>	<b>Amount Approved</b>
Gael Linn	1501078	€120,000	€120,000

The Board accepted the recommendations regarding the applications for Scéim Scoláireachtaí 2016.

<b>Organistaion</b>	<b>Reference Number</b>	<b>Amount Requested</b>	<b>Amount Approved</b>
Cumann na bhFiann	1601036	€12,000	€10,560
Gael Linn	1601020	€27,709	€24,864
Conradh na Gaeilge	1601022	€40,000	€35,200
Cumann an Phiarsaigh	1601021	€10,000	€10,000

The Board accepted the information notes regarding Gaelscoileanna Teo and Cumann na bhFiann. The Board accepted the information note regarding the changes in budget for the Lead organisations and other grants. (**Appendix 5**)

The Board approved funding for Cultúrlann McAdam Ó Fiaich for Fleadh Feirste. (**Appendix 6**)

The Board approved recommendations regarding Scéim na bhFéilte 2016. (**Appendix 7**)

---

**Seosamh Mac Donncha**  
**Chairperson**  
**15 April 2016**

## Appendix 2

### Achoimre ar Dhíscríobh 2015

Sonraí	Iomlán €	Iomlán £	Iomlán Díscríofa €
Ceanneagraíochtaí	€ 10,978.00	£ -	€ 10,978.00
An Rannóg Pobal & Gnó	€ 8,350.00	£ 480.00	€ 9,011.25
An Rannóg Oideachais	€ 23,952.03	£ 13,859.46	€ 43,044.83
An Earnáil Phoiblí & na hEalaíona	€ -	£ 58,505.71	€ 80,597.48
Áis	€ 128.00	£ -	€ 128.00
<b>Iomlán</b>	<b>€ 43,408.03</b>	<b>£ 72,845.17</b>	<b>€ 143,759.55</b>
 Colmcille	 € 6,285.25	 £ 20,186.65	 € 34,094.38
 Clár na Leabhar Gaeilge	 € 11,643.21	 £ -	 € 11,643.21
 <b>Mór-iomlán 2015</b>	 <b>€ 61,336.49</b>	 <b>£ 93,031.82</b>	 <b>€ 189,497.15</b>

### Achoimre ar Cheangaltas 2015

Sonraí	Iomlán na gCeangaltas	2016	2017	2018
Ceanneagraíochtaí	€ 3,556,528.00	€ 3,556,528.00	€ -	€ -
An Rannóg Pobal & Gnó	€ 3,875,165.70	€ 2,044,276.59	€ 1,092,578.90	€ 738,310.21
An Rannóg Oideachais	€ 695,778.13	€ 671,688.03	€ 24,090.10	€ -
Scéim Bunaithe & Forbartha Gréasán	€ 47,287.96	€ 19,856.72	€ 18,747.64	€ 8,683.60
An Earnáil Phoiblí & na hEalaíona	€ 175,137.07	€ 125,137.07	€ 40,000.00	€ 10,000.00
Áis	€ 99,872.00	€ 99,872.00	€ -	€ -
<b>Iomlán</b>	<b>€ 8,449,768.86</b>	<b>€ 6,517,358.42</b>	<b>€ 1,175,416.63</b>	<b>€ 756,993.81</b>
 Colmcille	 € 33,495.28	 € 33,495.28	 € -	 € -
 Clár na Leabhar Gaeilge	 € 861,827.41	 € 847,013.81	 € 14,813.60	 € -
 <b>Mór-iomlán 2015</b>	 <b>€ 9,345,091.55</b>	 <b>€ 7,397,867.51</b>	 <b>€ 1,190,230.23</b>	 <b>€ 756,993.81</b>

### Appendix 3

#### Oireachtas na Gaeilge & Gael Linn: Breakdown on funding 2016

Interim funding was approved for Oireachtas na Gaeilge and Gael Linn for the Board Meeting on 11<sup>th</sup> December 2015, which left the funding applications for 2016 open.

It was agreed that the reference numbers be amended so that this could be displayed and to allow for the use of the same reference numbers on the large yearly grant. As displayed below, 'A' was added to the reference numbers to clarify the interim funding and for the sake of an accurate audit trail in the accounts.

<b>Reference Number</b>	<b>Approval date</b>	<b>Lead Organisation</b>	<b>Approved Funding</b>
1501065A	11/12/2015	Oireachtas na Gaeilge	€ 74,608
1501065		Oireachtas na Gaeilge	€ 554,275
<b>Total</b>			€ 628,883
<b>Reference Number</b>	<b>Approval date</b>	<b>Lead Organisation</b>	<b>Approved Funding</b>
1501067A	11/12/2015	Gael Linn	€ 83,162
1501067		Gael Linn	€ 573,588
<b>Total</b>			€ 656,750

**Amendment to be approved****Ref. Number.:**1501071**Name:** Glór na nGael**Grant**

At the Board meeting on 11/12/15 a grant not exceeding **€1,089,510** was approved for Glór na nGael. For the period from 01/01/15 to 31/12/15.

**Amended budget requested for the period until 31/12/2016**

	<b>Approved by Foras na Gaeilge on the 11/12/15 € (01 January 2016 to 31 December 2016)</b>	<b>Amendment requested 12/01/2016</b>
<b>Salary</b>		
<b>Title, Circular, Grade</b>		
<i>Head (Circ. 28/2009, POC, Point 8)</i>	€93,384.00	€93,384.00
<i>Development Manager (Circ.28/2009, HEO, Point 4/5)</i>	€58,786.67	€58,786.67
<i>Development Manager (Circ.28/2009, HEO, Point 4/5)</i>	€58,786.67	€58,786.67
<i>HR Manager – Post shared with Conradh na Gaeilge (Circ. 28/2009, HEO, Point 9)</i>	€33,344.35	€33,344.35
<i>Development Officer (Circ.28/2009, EO, Point 12)</i>	€55,531.06	€55,531.06
<i>Development Officer (Circ.28/2009, EO, Point 12)</i>	€55,531.06	€55,531.06
<i>Development Officer (Circ.28/2009, EO, Point 12)</i>	€55,531.06	€55,531.06
<i>Development Officer (Circ.28/2009, EO, Point 4)</i>	€39,608.00	€12,631.70
<i>Development Officer (Circ.28/2009, EO, Point 4)</i>	€39,608.00	€12,631.70
<i>Development Officer (Circ.02/2014, EO, Point 9)</i>	€47,180.00	€47,180.00
<i>Office Admin (Circ.28/2009, CO, Point 11)</i>	€39,170.00	€39,170.00
<i>Development Officer (Circ.28/2009, EO, Point 12)</i>	€55,531.06	€55,531.06

<i>Development Manager (NI Scale, SO 195, Point 2)</i>	€52,798.80	€52,798.80
<i>Development Officer (NI Scale, SO 193, Point 3)</i>	€48,865.71	€48,865.71
<i>Development Officer (NI Scale, SO 193, Point 2)</i>	€47,853.08	€47,853.08
<i>Development Officer (NI Scale, SO 193, Point 2)</i>	€47,853.08	€47,853.08
<b>Sub-total</b>	<b>€829,363</b>	<b>€775,410</b>
<b>Current expenses</b>		
<i>Travel and subsistence</i>	€25,000	€25,000
<i>Running costs</i>	€78,000	€95,500
<b>Sub-total</b>	<b>€103,000</b>	<b>€120,500</b>
<b>Services / Activities</b>		
<b>COMMUNITY DEVELOPMENT - ROLE I</b>		
<i>Glór na nGael Competition</i>	€58,000	€58,000
<i>National Events</i>		€17,000
<b>COMMUNITY DEVELOPMENT - ROLE II</b>		
<i>An Turas Teanga</i>	€2,717	€2,718
<i>Irish Language support scheme</i>	€20,000	€20,000
<i>National tutoring</i>	€50,000	€64,702
<i>Workshops</i>		€1,500
<b>COMMUNITY DEVELOPMENT - ROLE 5</b>		
<i>Meetings</i>		€1,500
<b>RAISING A FAMILY THROUGH IRISH</b>		
<b>ROLE II</b>		
<i>Events for families</i>	€19,980	€19,980
<b>DEVELOPING THE ECONOMY</b>		
<b>FEIDHM I</b>		
<i>Marketing stands and exhibitions</i>	€3,749	€4,500
<b>ROLE III</b>		
<i>Seachtain Bronntanas as Gaeilge</i>	€2,700	€3,700
<b>Sub-total</b>	<b>€157,149</b>	<b>€193,600</b>
<b>TOTAL</b>	<b>€1,089,510</b>	<b>€1,089,510</b>

**Reason for amendment:**



.....  
.....  
In the meantime, they are seeking approval to redistribute monies from their salary budget (see section marked yellow) to another budget (see marked green), which will equal €52,811.

**Recommendation:**

Amendment approved.

**Appendix 5****Amendment to be approved****Ref. Number.: 1501069****Name: Gaelscoileanna Teo.****Amended budget requested for the period until 31/12/2016**

	<b>Approved by Foras na Gaeilge on the 11/12/15</b>	<b>Budget amendment requested 19/01/16</b>
<b>Salaries</b>		
Higher Executive (PC, 28/2009, 7)	€90,634	€90,634
Deputy Higher Executive (HEO, 28/2009, 9)	€70,390	€70,390
Senior Officer for Policy and Development (HEO, 28/2009,2&3)	€55,330	€55,330
Information and Accounts Officer (EO, 28/2009, 6&7)	€45,796	€45,796
Development Officer (EO, 18/2010, 2&3)	€34,487	€34,487
Development Officer (EO, 18/2010, 5&6)	€39,431	€39,431
Gaeltacht Development Officer (EO, 2/2014, 1&2)	€32,638	€32,638
Gaeltacht Development Officer (EO, 2/2014, 3)	€34,923	€45,488
Office Admin (CO, 2/2014, 2&3)	€26,576	€26,576
<b>Sub-total</b>	<b>€ 430,205</b>	<b>€440,770</b>
<b>Current Expenses</b>		
<i>Travel and subsistence</i>	€35,000	€35,000
Running Costs	€91,837	€91,271
<b>Sub-total</b>	<b>€126,837</b>	<b>€126,271</b>
<b>Services / Activities</b>		
<b>FUNCTION I</b>		

Training seminar on implementing immersion education in the Gaeltacht	€5,000	€5,000
Consultation with schools through regional meetings and school visits to assess requirements and to increase the representation/co-operation of the organisation	€5,000	€5,000
<b>FUNCTION VI</b>		
Ongoing support for the pre-existing and new committees	€19,000	€19,000
<b>FUNCTION VIII</b>		
To facilitate networking and socialising of the language between children and between immersion foundations through <i>Scéim Le Chéile Trí Ghaeilge</i>	€32,000	€27,000
<b>FUNCTION X</b>		
Consultation with relevant parties, schools and irish-medium preschools on a regional basis and to define according to meetings/singular consultation visits	€5,000	€5,000
<b>FUNCTION XI</b>		
To strengthen and enable the Early Years Sector.	€34,300	€29,300
<b>FUNCTION XIII</b>		
To plan and run the all island training and education conference for 3 <sup>rd</sup> level education	€15,377	€15,377
To hold a seminar on the Conference terms to serve the all-irish pre-school, primary school and secondary school communities.	€5,000	€5,000
<b>FUNCTION XIV</b>		
Develop and distribute an electronic and hard-copy newsletter for the entire community of pre-schools, schools, inside & outside the Gaeltacht.	€6,000	€6,000
Information handbook for parents regarding Irish Language Early Education.	€2,000	€2,000
<b>FUNCTION EILE I</b>		
Project with Conradh na Gaeilge: awareness campaign on the benefits / approach of the immersion system.	€5,000	€5,000
To supply publicity material for school communities and for communities in	€10,000	€10,000

general regarding functions, provisions, requirements and the benefits regarding education through the Irish Language		
<b>FUNCTION EILE II</b>		
All island joint projects with Gael-Linn	€15,000	€15,000
<b>Sub-total</b>	<b>€158,677</b>	<b>€148,677</b>
<b>TOTAL</b>	<b>€715,719</b>	<b>€715,719</b>

.....

.....

During the meantime, they are seeking approval to redistribute monies from their salary budget (see section marked yellow) to another budget (see marked green), which will equal €52,811.

**Recommendation:**

Amendment approved.

**Reason for amendment:**

In the application for funding as Lead Organisation in 2016, it was estimated that the Gaeltacht Development Officer would be appointed at point 3 of the scale but was actually appointed at point 8. Therefore, there was €10,565 to be added to the salary budget from the budget for services/activities.

**Recommendation:**

It is recommended that the amendment be approved so that Gaelscoileanna can fulfil their roles as they relate to education in the Gaeltacht.

This change was made according to guidance agreed with CEÍ and we are satisfied that the employee is on the correct salary.

**Foras na Gaeilge  
2016**

**Board meeting: 26 February**

**Cultúrlann MacAdam Ó Fiaich – To be approved**

In October 2015, it was agreed that a provision of £2,000 be provided for workshops and events as part of Fleadh Feirste which would be held in Belfast at the end of November.

Funding of £2,000 was approved for Fleadh Feirste but when the application arrived it was under the name 'Cultúrlann McAdam Ó Fiaich'.

Staff cannot approve funding for Cultúrlann McAdam Ó Fiaich as it is outside their delegated limits

The Board has been asked to approve this grant.

## Appendix 7

Organisation Name	Title Name	Recommended Amount €	Recommended Amount £stg
Áislann Rann na Feirste	Comóradh 50 Bliain 1966	540	
Alliance Francaise	Franco-Irish Literary Festival	800	
An Comhlachas Náisiúnta Dramaíochta	Féile Náisiúnta Drámaíochta 2016	10,400	
An Droichead	Féile An Droichead 2016		2,200
An Féile Scoil Drámaíochta	Féile Scoil Drámaíochta Uladh	1,500	
Áras Éanna	Clár Féilte Áras Éanna 2016	3,100	
Ballintogher Festival	Féile Bhaile an Tóchair	1,300	
Cairde Dhroim nDamh	Siúlóid Laidéar na Samhna- Féile Sholais		900
Carntogher Community Association Féile	Féile Charn Tóchair		1,800
Celtic Film & TV	Féile na Meán Ceilteach 2016	6,000	
Ceoltaí Éireann	Éigse Oiriaila- Amhráin agus Ceol		4,000
Club Óige Rann na Feirste	Féile Dheireadh Seachtaine na Gaeilge	570	
Club Sóisialta Thoraí	Féile na mBoscaí Ceol	2,000	
Cnoc na Gaoithe Cultural Centre	Féile Chnoc na Gaoithe	900	
Coiste Traidphicnic	Féile Traidphicnic	3,500	
Consairtín	Consairtín 2016	1,500	
Cumann Merriman	Scoileanna Chumann Merriman	4,000	
Féile na Bealtaine	Féile na Bealtaine	3,500	
Féile na hInse	Féile na hInse	1,200	
Féile na Locha	Féile na Locha	1,500	
Féile Scoldrámaíochta an Chláir	Féile Scoldrámaíochta an Chláir	1,500	
Féile Thoraí	Féile Soilsí Thoraí	1,000	
Fingal Film Festival Company	Fingal Film Festival	2,000	
Galway Film Fleadh	Junior Galway Film Fleadh	3,000	
Galway Theatre Festival Ltd	Féile Amharclannaíochta na Gaillimhe	4,000	
Glór Uachtar Tíre	Scoil Samhraidh Shéamuis Uí Néill		3,000

Maura Thornton & Art O'Suilleabháin (Westport Scoil Cheoil)	Westport Scoil Cheoil	2,000	
Muintir na Gaeilge Ongar	Féile BÁC 15	2,300	
Musical Group - Larry Reynolds	Larry Reynolds Irish Music Weekend	1,400	
Navan Choral Festival Ltd	Navan Choral Festival	2,000	
Pan Celtic Carlow	Féile Idirnáisiúnta Pan Cheilteach 2016	14,000	
Portumna Arts Group	Shorelines Arts Festival	440	
Scoil Samhraidh Willie Clancy	Scoil Samhraidh Willie Clancy	3,000	
Seosamh Mac Gabhann Summer School	Scoil Samhraidh Sheosaimh Mhic Ghabhainn	1,000	
Siamsa Sráide	Féile Siamsa Sráide	1,000	
Sligo Feis Ceoil	Sligo Feis Ceoil	850	
South Sligo Summer School	Scoil Samhraidh Shligigh Theas	3,000	
University of Limerick (Ollscoil Luimnigh)	Blas International Summer School	2,000	
Waterford County Festival of Food Company Ltd	Féile Bia Iarthar Phort Láirge	3,700	
Westport Arts Festival	Féile Ealaíon Chathair na Mart	2,000	
		<b>€ 92,500.00</b>	<b>£ 11,900.00</b>

€  
17,000.00

€  
**109,500.00**

Organisation Name	Title Name
An Gaeláras	Féile Cheoil Idirnáisiúnta Dhoire
Croí Éanna	Féile Fómhair/ Geimhreadh Croí Éanna
Odd Socks events Ltd	St Patrick's day Irish Village Berlin
Éigse Carlow Arts Festival Ltd	Carlow Arts Festival
Baboró	Baboró
Comhar Chuigéal Teoranta	Comhar Chuigéal Teoranta
Cumann na Gaeltacht Ceanada	Oireachtas Gaeilge Ceanada
Kells Literary & Cultural Festival Ltd	Hay Festival Kells
Glór na Móna	Féile na Carraige
Éigse Cholm Cille	Éigse Cholm Cille

Instituto Cervantes Dublin	Irish Spanish Latin American Literary Festival
O Carolan Harp Cultural & Heritage Fest	Féile Uí Chearulláin
Cliara Development	Snas ar do bhlas
Dúil	Féile na Dúil



**Minutes from the 142nd Board meeting held on Friday 15 April 2016 in the  
Offices of Údarás na Gaeltachta, Na Forbacha, Galway.**

**Present:** S. Mac Donncha (Chairperson), S. M. Ó Domhnaill, M. Mac Ruairí, É. Ó Gribín, G. McElwain B. Ní Chofaigh, P. Callaghan and S. Ó Coistealbha.

**Apologies:** S. Ó hArgáin.

**In attendance:** F. Mac an Fhailigh (Chief Executive), S. Ó Coinn (Deputy-Chief Executive), É. Ó hArgáin (Secretary), S. Ó hEidhin and S. Uí Choinne.

**Apologies:** J. Ó Labhraí.

**03.142 REPORTS FROM FORAS NA GAELIGE COMMITTEES**  
**Grants Committee**

.....  
.....  
The Board noted the recommendations regarding Scéim na gComplachtaí Drámaíochta for 2016 (**Appendix 1**).

The Board accepted the recommendation to approve a grant of not more than £28,900 for Aisling Ghéar towards costs regarding their 2016 work programme.

<b>Organistaion</b>	<b>Reference Number</b>	<b>Amount Requested</b>	<b>Amount Approved</b>
Aisling Ghéar	1601042.02	£70,000	£28,900

The Board accepted the recommendation to approve a grant of not more than €26,000 for Branar towards costs regarding their 2016 work programme.

<b>Organistaion</b>	<b>Reference Number</b>	<b>Amount Requested</b>	<b>Amount Approved</b>
Branar	1601042.06	€61,000	€26,000

The Board accepted the amendment recommended by the Investment fund for Developing Irish Medium Pre-schools (**Appendix 2**)

.....  
.....  
.....  
The Board noted the budget amendment for the Áisaonad LánGhaeilge (**Appendix 3**).

## **08.142 SENIOR MANAGEMENT REPORT**

The Chief Executive stated that:

- In the Assembly on the 15<sup>th</sup> March Minister Ní Chuilín announced a “Gaelacadamh” and during the debate she said:  
“Regarding the dictionary for the Irish language, Foras na Gaeilge has spent millions of pounds of public money, so it needs to be published. In my opinion, if it is not published this year, it will lose all credibility. I believe that, when groups on the ground are struggling and there is the notion that additional public money from this Government and the Irish Government is being ploughed into a dictionary project that people cannot see an outcome to, it will not be given the support that it has received unless it is published by the end of this year.”

What she had to say was untrue but echoed what certain other people had said during the campaign against the new SPG (Irish Language Community Scheme). For the record:

- €6.088 million was the total budget approved for the dictionary project in 2010 and we have always remained within that. No additional funding was sought since then.
- 25% of this budget comes from DCAL, €1.52m or £1.065;
- Over 90% of the dictionary has been published and is already available online and through the app and we are on track to achieving the 100% target in June of this year;
- Monthly reports are sent to the Departments on the dictionary project and the project is discussed regularly at the monitoring meetings with the Departments: the ‘credibility’ of the project was never questioned;
- De Bhaldraithe and Ó Dónaill are available online.

This is already known by the Minister and the officers in the Departments.

---

**Seosamh Mac Donncha**  
**Chairperson**  
**20 June 2016**

## **Appendix 1**

<b>Company Name</b>	<b>Ref. Number</b>	<b>Project cost</b>	<b>Requested amount</b>	<b>Mark</b>	<b>Recommended grant</b>
Ababú	1601042.01	£27,700 (€39,371)	£14,300 (€20,428.57)	84%	£9,000 (€12,857)
Aisling Ghéar	1601042.02	£302,203 (€431,718)	£70,000 (€100,000)	87%	£28,900 (€41,286)
Aisteoirí an Lóchrainn	1601042.03	€3,430	€2,500	73%	1,000
Axis	1601042.04	€81,250	€34,000	82%	17,000
An Lab	1601042.05	€30,000	€20,000	61%	1,000
Branar	1601042.06	€239,421.38	€61,000	82%	26,000
Aisteoirí Bhreanainn	1601042.07	€12,000	€8,000	63%	1,000
Dowtcha Puppets	1601042.08	€34,600	€11,500	74%	4,500
Fibín	1601042.09	€200,368	€40,000	84%	29,000
Graffiti	1601042.10	€35,585	€35,585	87%	19,000
Guthanna Binne Síoraí	1601042.11	€59,560	€48,000	80%	11,000
High Rock Productions	1601042.12	€101,700	€30,000	75%	10,000
Little Wolf Productions	1601042.13	€40,549	€16,000	89%	11,000
Moonfish Theatre Company	1601042.14	€50,000	€36,500	86%	13,000
Mouth On Fire Theatre Company	1601042.15	€73,880	€45,000	81%	12,000

		<b>Project cost</b>	<b>Amount requested from Foras</b>		<b>Recommended grant</b>
		<b>€1,433,432.38</b>	<b>€508,513.57</b>		<b>€209,643</b>

## Appendix 2

**Subject:** Amendment recommended for the Investment fund for Developing Irish Medium Pre-schools

### Recommendation

After continuous discussions with Comhairle na Gaelscolaíochta it came to light that some committees had problems at the planning stage regarding project costs for Irish medium nursery school. Following these discussions it was recommended that the grant would be provided over a three year period i.e. that Foras na Gaeilge will provide 80% of the total project cost (maximum of £4,000) to the committee on the understanding that the committee would then provide 20% of the total cost sought in the first year,

**eg.** Total project cost=£5,000, (£4,000 from Foras na Gaeilge and £1,000 from committee.)

Total project cost = £3,500, (£2,800 from Foras na Gaeilge and £700 from committee.)

This part of the grant will be provided to cover architectural, publicity and development costs to cover the language plan.

The grant for year 2 and 3 will be conditional in terms of the success of the committee in year 1.

### **Recommended amendment:**

It is recommended that an amendment would be made on the committee costs as follows, the figures mentioned here are maximum and evidence of the basis of the costs will have to be provided:

<b>Year 1</b>	<b>Project Cost</b>	<b>Salary</b>	<b>Equipment</b>	<b>Current Cost</b>	<b><u>Rent</u></b>	<b><u>Total</u></b>
	£4,000					
<b><u>Total</u></b>	£4,000					<b>£4,000</b>

<b>Year 2</b>	<b>Project Cost</b>	<b>Salary</b>	<b>Equipment</b>	<b>Current Cost</b>	<b><u>Rent</u></b>	<b><u>Total</u></b>
		£17,000	£5,000	£5,000	£10,000	
<b><u>Total</u></b>		<b>£17,000</b>	<b>£5,000</b>	<b>£5,000</b>	<b>£10,000</b>	<b>£37,000</b>

<b>Year 3</b>	<b>Project Cost</b>	<b>Salary</b>	<b>Equipment</b>	<b>Current Cost</b>	<b><u>Rent</u></b>	<b><u>Total</u></b>
		£17,000		£5,000	£10,000	
<b><u>Total</u></b>		<b>£17,000</b>		<b>£5,000</b>	<b>£10,000</b>	<b>£32,000</b>

<b><u>Total</u></b>	<b>Project</b>	<b>Salary</b>	<b>Equipment</b>	<b>Current</b>	<b><u>Rent</u></b>	<b><u>Total</u></b>
---------------------	----------------	---------------	------------------	----------------	--------------------	---------------------

<b><u>over three years</u></b>	<b>Cost</b>			<b>Cost</b>		
	<b>£4,000</b>	<b>£34,000</b>	<b>£5,000</b>	<b>£10,000</b>	<b>£20,000</b>	<b>£73,000</b>

**Information Note**

**Ref. Number.:** 1401077

**Name:** An tÁisaonad – Maoiniú Tionscadail

**Budget adjustment requested for the period until 31<sup>st</sup> December 2015**

	<b>2015</b> Total approved by the board meeting of 12/12/14 for the period 1 January 2015 to 31 December 2015	<b>2015</b> <b>Amendment</b> <b>Requested</b> 27/11/2015 for the period 1 January 2015 to 31 December 2015
<b>Salary</b>	<b>£</b>	<b>£</b>
<b>Manager</b> (SL 45)		
<b>Senior Translator</b> (SL41)		
<b>Education Consultant</b> (SL 45)		
<b>Administration Officer</b> (5, 24)		
<b>Administration Officer</b> (4, 19)		
<b>Subtotal</b>	<b>£196,234</b>	<b>£196,234</b>
<b>Current Costs</b>		
Travel and subsistence	£1800	
<i>Running costs</i>	£10,200	
<b>Subtotal</b>		
<b>Events / Projects</b>		
Early Reading Programme	£14,906	
‘Cluichí Mata’ (Maths games)	£13,700	<b>£12,100</b>
Teachers for assessing competence level / ‘Bandáil Leabhar’		<b>£1,600</b>
Large Books	£47,000	<b>£21,000</b>
<b>New Books/Reprints</b>		<b>£26,000</b>
<b>Subtotal</b>	<b>£75,606</b>	<b>£75,606</b>
<b>Total</b>	<b>£283,840</b>	<b>£283,840</b>

--	--	--

### Information regarding books from Áisaonad

#### New Books

##### Puffin

*Funnybones* 500 [Awaiting price from publishers]<sup>1</sup>

##### Collins

*The Whisperer* 500 [Awaiting price from publishers]

*Fix-it Duck* 500 [Awaiting price from publishers]

*Duck in the Truck* 500 [Awaiting price from publishers]

#### Céim ar Chéim (“Step by Step”)

##### McGraw-Hill

*Cé ata ar an Fheirm* 500 £2,600

*Urú* 500 £2,600

*Mo Leabhar Féin* 500 £2,600

#### Leabhair Chaibidle

##### McGraw-Hill

*Tóraíocht Taisce* 500 £4,000

*Seacláid* 500 £4,000

*Nuair a Tháinig Micheál* 500 £4,000

*Ní Mar sin a Cheaptar an Ghealach* 500 £4,000

#### Leabhair Mhóra (Large Books)

##### McGraw-Hill

*Luaithriona* 300 £8,000

##### Collins

*An Leabhar Mór Neamhfhicsin A* 500 £3150

#### Amendment:

The following regarding the budget amendment has been provided by an Áisaonad:

£47,000 was put aside for two large books, based on the price provided by publishers for previous equivalents. We managed to agree a cost of £21,000 (including music), which leaves £26,000 remaining in that budget. We would like to spend this on other

<sup>1</sup> Update received by Áisaonad since (March 2016) notifying that the printing of the books from Puffin and Collins was not continued with as above because the remaining budget (£26,000) was spent instead on the ‘Céim ar Chéim’ books, Leabhair Chaibidle and Leabhair Mhóra.

books in hand or on a small number of books to be reprinted. We have sought estimates from some publishers.

Also, there will be £1,600 set aside from the project 'Cluichí Mata' (Maths games). We would like to use this for the 'Bandáil Leabhar'(competence level assessment books) project.

**The Chief Executive approved this budget amendment on the 8 December 2015.**



**Minutes from the 143rd Board meeting held on Friday 20 May 2016 in the  
Offices of Údarás na Gaeltachta, Na Forbacha, Galway.**

**Present:** S. M. Ó Domhnaill, M. Mac Ruairí, É. Ó Gribín, G. McElwain, S. Ó Coistealbha and P. Callaghan.

**Apologies:** S. Mac Donncha (Chairperson), B. Ní Chofaigh and S. Ó hArgáin.

**In attendance:** S. Ó Coinn (Deputy-Chief Executive), É. Ó hArgáin (Secretary), S. Ó hEidhin and S. Uí Choinne.

**Apologies:** F. Mac an Fhailigh (Chief Executive) and J. Ó Labhraí.

M. Mac Ruairí was named as meeting Chairperson as the Chairperson was not present. It was agreed that the programme layout would be changed so that the material from the Grants Committee would be discussed at the end of the meeting.

### **03.143 REPORTS FROM FORAS NA GAEILGE COMMITTEES**

#### **Grants Committee**

**É. Ó Gribín left the meeting due to the possibility of a risk of conflict of interest.**

The Board accepted the recommendations regarding Scéim na gCampaí Samhraidh (Summer Camps Scheme) for 2016 (**Appendix 1 & Appendix 2**). It was recommended again that any funding that was to be redistributed should be put towards the summer camps and the Board accepted this. **É. Ó Gribín returned at this point.**

The Board accepted the recommendation to approve a grant of not more than €7,000 for Cumann Mícheál Breathnach for Iomáin Cholmcille 2016 (and Bòrd na Gàidhlig will also provide €7,000).

<b>Organisation</b>	<b>Reference Number</b>	<b>Amount Requested</b>	<b>Recommended Amount</b>
Cumann Mícheál Breathnach	CC16001	€14,000	€7,000

The Board accepted the recommendation to approve a grant of not more than £4,500 for Irish Pages to reprint 'The Other Tongues: An Introduction to Writing in Irish, Scots Gaelic and Scots in Ulster and Scotland' (and Bòrd na Gàidhlig will also provide £4,500).

<b>Organisation</b>	<b>Reference Number</b>	<b>Amount Requested</b>	<b>Recommended Amount</b>
Irish Pages	CC15028	£10,000	£4,500

The Board accepted the changes recommended by the Clár na Leabhar Gaeilge committee in regards the rules and criteria of Scéim na Foilsitheoireachta 2017 (Publishers Scheme 2017) and Scéim na dTionscadal Litríochta 2017 (Literary Projects Scheme) (**Appendix 3**).

**M. Mac Ruairí left the meeting due to the possibility of a risk of conflict of interest.**

An updated SPG document was distributed and discussed. The Board accepted the report regarding the recommendations for the SPG (**Appendix 4**).

---

**Marcas Mac Ruairí**  
**Deputy Chairperson**  
**1 July 2016**

## Appendix 1

Reference No.	Name of Organisation	In order of priority	Recommended Amount €	Recommended Amount £stg
1601043.07	Ballymana Irish Camp	1	€2,515.00	
1601043.10	Cairde na mBeann			£1,750.00
1601043.11	Cairde Teo			£1,750.00
1601043.12	Cairde Uí Néill	1		£1,750.00
1601043.13	Cairde Uí Néill	2		£0.00
1601043.15	Campa Chormaic an Dúin	1		£1,750.00
1601043.17	Campa Chormaic Co. Aontroma	1		£1,750.00
1601043.19	Campa Chormaic Dhoire	1		£1,750.00
1601043.21	Campa Chormaic Thír Eoghain	1		£1,750.00
1601043.26	Club Óige Luraigh			£1,750.00
1601043.27	Club Óige Mhachaire Botháin	1		£1,750.00
1601043.29	Club Óige Setanta	1		£1,750.00
1601043.31	Club Spraoi			£1,750.00
1601043.32	Coiste Cultúrtha C.L.G. Na Mí	1	€2,220.00	
1601043.36	Coiste Forbartha Charn Tóchair			£1,750.00
1601043.44	Conradh na Gaeilge - Bealach an Doirín	1	€2,500.00	
1601043.45	Conradh na Gaeilge - Boirche Íochtar			£1,750.00
1601043.48	Craobh na hAchréidh, Conradh na Gaeilge	1	€2,500.00	
1601043.50	Croí Éanna			£1,750.00
1601043.51	Cultúrlann McAdam Ó Fiaich			£1,000.00
1601043.52	Cumann Chultúrtha Mhic Reachtain			£1,750.00
1601043.53	Cumann Iarscoil na gCrann			£1,750.00
1601043.54	Desart Lodge Nursery	1		£1,750.00
1601043.56	Dominic's Community Centre	1	€1,210.00	
1601043.57	Freedom Scoil Surfála	1	€1,635.00	
1601043.60	Gaeilge Locha Riach	1	€1,745.00	
1601043.62	Gaelphobal an Lorgan			£1,750.00
1601043.67	Gaelscoil na Móna			£1,750.00
1601043.68	Glór an Ghleanna	1		£1,750.00
1601043.70	Glór an Tearmainn			£1,750.00
1601043.71	Glór Dhún Geimhin			£1,750.00
1601043.72	Glór na Móna	1		£1,750.00
1601043.74	Glór Uachtar Tíre			£1,750.00
1601043.76	Greencastle Youth Club	1		£1,750.00
1601043.79	Ionad Uíbh Eachach	1		£1,750.00
1601043.81	Lecanvey Community Centre	1	€2,400.00	

1601043.82	Liliput Adventure Centre	1	€2,500.00	
1601043.86	Naíscoil an Traonaigh			£1,750.00
1601043.87	Naíscoil Éadain Mhóir			£1,750.00
1601043.89	Ógras na hÓmaí			£1,750.00
1601043.92	Seal Spraoi Dhún Geanainn			£1,750.00
1601043.93	Spraoi agus Spórt Family Centre Limited		€2,500.00	
1601043.94	St. Patrick's Youth Club / Community Centre			£1,750.00

Total €	€21,725.00
Total £	£55,250.00

£ > €	€78,928.57
Total in €	€100,653.57

Information is omitted here as it is exempt information under Part 2, Section 6 & 9 of the Code of Practice on Freedom of Information.

## Appendix 2

Reference No.	Name of Organisation	Project Title	Recommended Amount €
1601044.02	Ógras	Campa Baile na Manach	€1,867.00
1601044.03	Ógras	Campa Ógras Ráth Maoinis	€1,931.00
1601044.04	Ógras	Campa Ógras Crioncal	€1,755.00
1601044.05	Ógras	Campa Ógras Bhiorra	€1,755.00
1601044.06	Ógras	Campa Gaelscoil Mhic Amhlaidh	€2,107.00
1601044.07	Ógras	Campa Gaelscoil Dara	€2,215.00
1601044.08	Ógras	Campa Ógras Nás na Ríogh	€1,735.00
1601044.09	Ógras	Campa Marino	€1,884.00
1601044.10	Ógras	Campa Seanchill	€1,900.00
1601044.11	Ógras	Campa Óg-Ógras Thrá Lí	€2,450.00
1601044.12	Ógras	Gníomh go Leith	€2,490.00
1601044.13	Ógras	Campa Óg-Ógras Bhaile Uí Thaidhg	€2,420.00
1601044.14	Ógras	Campa Óg-Ógras Bhaile an Mhuilinn	€2,490.00
1601044.15	Ógras	Campa Óg-Ógras Lios Tuathail	€2,460.00
1601044.16	Ógras	Campa Ógras Lusmá	€1,801.00
1601044.17	Ógras	Camp Óg-Ógras Luimnigh	€2,500.00
1601044.18	Ógras	Campa Ógras Inis Córthaigh	€1,791.00

€35,551.00

Information is omitted here as it is exempt information under Part 2, Section 6 & 9 of the Code of Practice on Freedom of Information.

Report from Grants Committee to the Board of Foras na Gaeilge

**Scéim Pobal Gaeilge 2016-2020**

.....  
.....  
.....

**Recommendation:**

It recommended that the results of the assessment process be approved as given in the table below. The two year funding will be given depending on a satisfactory performance during year 1 and so on.

**TABLE**

An Cumann Gaelach Muineachán <b>€170,000</b>	€154,000 plus €16,000 -
Conradh na Gaeilge, Boirche Íochtar <b>£137,500</b>	£124,500 plus £13,000 -
Ionadh Uíbh Eachach <b>£137,500</b>	£124,500 plus £13,000 -
Gael-Fhorbairt na Gaillimhe <b>€170,000</b>	€154,000 plus €16,000 -
Pobal Ar A'n Iúl <b>£132,880</b>	£119,880 plus £13,000 -
Coiste Forbartha Charn Tóchair <b>£137,500</b>	£124,500 plus £13,000 -
Cairde Uí Néill <b>£137,500</b>	£124,500 plus £13,000 -
Glór na Spéiríní <b>£134,693</b>	£121,693 plus £13,000 -
An Clár as Gaeilge <b>€170,000</b>	€154,000 plus €16,000 -
Cairde Teo <b>£137,500</b>	£124,500 plus £13,000 -

Conradh na Gaeilge, Craobh an Aonaigh  
**€170,000**

€154,000 plus €16,000 -

Muintir Chrónáin Teo.  
**€170,000**

€154,000 plus €16,000 -

Glór na Móna  
**£135,926**

£122,926 plus £13,000 -

Signed by Committee Chairperson:
Date : 6 May 2016

**Minutes from the 144th Board meeting held on Friday 1 July 2016 in the Foras na Gaeilge headoffice, Dublin.**

**Present:** M. Mac Ruairí, S. M. Ó Domhnaill, É. Ó Gribín, G. McElwain, B. Ní Chofaigh, S. Ó Coistealbha, S. Ó hArgáin and R. Ní Laoghaire.

**Apologies:** P. Callaghan and C. McGuinness.

**In attendance:** F. Mac an Fhailigh (Chief Executive), S. Ó Coinn (Deputy-Chief Executive), É. Ó hArgáin (Secretary), J. Ó Labhraí and S. Uí Choinne.

**Apologies:** S. Ó hEidhin

**03.144 REPORT FROM FORAS NA GAELIGE COMMITTEES**

**Grants Committee**

**M. Mac Ruairí left the meeting due to the possibility of a risk of conflict of interest and S. M. Ó Domhnaill took the chair.**

The Board accepted the recommendations regarding Scéim Pobal Gaeilge 2016-2020 (**Appendix 1**).

.....  
.....

**M. Mac Ruairí returned at this point and took the chair again.**

The Board accepted the recommendations regarding Scéim na nImeachtaí Óige 2016-2017 (**Appendix 2**). It was noted that 31 additional projects could be funded if the budget was available. It was noted that Foras wanted to reach the public in the counties with few applications.

The Board accepted the recommendations regarding ‘an Chiste Infheistíochta do Bhunú Soláthair Náiscolaíochta’ (The Investment fund for Developing Irish Medium Pre-schools) (**Appendix 3**).

**06.144 THE IRISH ENGLISH DICTIONARY**

.....  
.....  
.....  
.....

The Board discussed the recommendation regarding providing additional funding to IDM and it was noted that a budget was already agreed with them but that there provisions within the approved budget for the dictionary so that additional payments of up to €20,000 could be made. The Board accepted the recommendation that an additional payment of €11,248, on top of the €20,000 in approved funding, be provided to IDM, but that the Boards dissatisfaction with IDMs presentation of information be displayed.



.....

.....

#### 08.144 SENIOR MANAGEMENT REPORT

An updated version of the senior management report was distributed and the Chief Executive stated that:

- The DAHG had approved €85K to help the Southern Networks and ‘Bailte Seirbhíse Gaeltachta’ (The Gaeltacht Service Towns) to prepare language plans.
- That at a Board meeting (20/5/16) it was agreed to give preference to Summer Camps in any redistribution that would happen and that the Chairperson and Chief Executive would be given permission to approve this.

An additional **€22,213** was located in another budget and in other unspent funding and so funding would be provided for ten other camps.

**Board approval must be sought for the following:**

Reference Numbers	Name of Camp	Requested Amount	Other funding
1601043.01	An Droichead	£1,745	£23,386.77 faoi SPG
1601043.03	An Gaeláras	£1,750	£176,623 i 2016
1601043.51*	Cultúrlann McAdam Ó Fiaich	£1,000	£143,293 i 2016

The Board approved the abovementioned camps; An Droichead, An Gaeláras and Cultúrlann McAdam Ó Fiaich.

The Board accepted the recommendation regarding ‘Scoláireacht Mhic Dhonncha’ (The ‘Mhic Dhonncha’ Scholarship) (**Appendix 5**).

A copy of the memo regarding the Gúm storage service contract was distributed and discussed. The Board accepted the recommendation that a five year contract be provided to Johnston Logistics and that an amount no greater than €500,000 (before VAT) be paid during the period.

---

**Marcas Mac Ruairí**  
**Deputy-Chairperson**  
**29 July 2016**

## Report from The Grants Committee to the Board of Foras na Gaeilge

### **Scéim Pobal Gaeilge 2016-2020**

At the Board meeting of 20 May 2016 the Board accepted the report regarding the recommendations for Scéim Pobal Gaeilge 2016-2020 as follows;

An Cumann Gaelach Muineachán <b>€170,000</b>	€154,000 plus €16,000 -
Conradh na Gaeilge, Boirche Íochtar <b>£137,500</b>	£124,500 plus £13,000 -
Ionadh Uíbh Eachach <b>£137,500</b>	£124,500 plus £13,000 -
Gael-Fhorbairt na Gaillimhe <b>€170,000</b>	€154,000 plus €16,000 -
Pobal Ar A'n Iúl <b>£132,880</b>	£119,880 plus £13,000 -
Coiste Forbartha Charn Tóchair <b>£137,500</b>	£124,500 plus £13,000 -
Cairde Uí Néill <b>£137,500</b>	£124,500 plus £13,000 -
Glór na Spéiríní <b>£134,693</b>	£121,693 plus £13,000 -
An Clár as Gaeilge <b>€170,000</b>	€154,000 plus €16,000 -
Cairde Teo <b>£137,500</b>	£124,500 plus £13,000 -
Conradh na Gaeilge, Craobh an Aonaigh <b>€170,000</b>	€154,000 plus €16,000 -
Muintir Chrónáin Teo. <b>€170,000</b>	€154,000 plus €16,000 -
Glór na Móna <b>£135,926</b>	£122,926 plus £13,000 -

The Applicants provided additional documents by the 31 May deadline. Arising from the assessment and the additional documents it is recommended that approval be given to the results of the process as follows in the table below.

It is a four year scheme with a €4M budget approved by the Board and it is recommended that 22 schemes are funded. Accordingly an additional €81,483 will have to be added to the €4M over the four year period of the scheme.

Funding for year 2 will be dependent on satisfactory progress in year 1 and so on.

Cumann Cultúrtha Mhic Reachtain	£124,500 plus £13,000 - <b>£137,500</b>
An Droichead	£124,455 plus £13,000 - <b>£137,456</b>
Glór Cheatharlach	€154,000 plus €16,000 - <b>€170,000</b>
Glór Dhún Geimhin	£124,500 plus £13,000 - <b>£137,500</b>
Cumann Gaelach na hEaglaise	€153,986 plus €16,000 - <b>€169,987</b>
Ionad na Fuiseoige	£124,500 plus £13,000 - <b>£137,500</b>
Glór Uachtar Tíre	£124,500 plus £13,000 - <b>£137,500</b>
Cumann Gaelach Leath Chathail	£113,592 plus £13,000 - <b>£126,593</b>
Togra Mhaigh Eo	€154,000 plus €16,000 - <b>€170,000</b>

Gaelphobal Cheantar an tSratha Báin	Not funded due to inadequate resources
Gaeilge Locha Riach	Not funded due to inadequate resources

Information is omitted here as it is exempt information under Part 2, Section 6 & 9 of the Code of Practice on Freedom of Information.
--

## Appendix 2

Reference No.	Name of Organisation	Total Recommended €	Recommended Amount € 2016	Recommended Amount € 2017	Total Recommended £stg	Recommended Amount £ 2016	Recommended Amount £ 2017
16010 46.07	Bardic Educational Arts and Media (B.E.A.M)	€0.00	€0.00	€0.00	£3,490.00	£1,745.00	£1,745.00
16010 46.09	Cairde Dhroim na nDamh	€0.00	€0.00	€0.00	£3,191.30	£2,026.30	£1,165.00
16010 46.10	Cairde na Ceathrún Gaeltachta	€0.00	€0.00	€0.00	£2,110.00	£1,055.00	£1,055.00
16010 46.11	Cairde Teo	€0.00	€0.00	€0.00	£2,370.00	£1,160.00	£1,210.00
16010 46.18	Club Óige na Carraige Móire	€0.00	€0.00	€0.00	£3,250.00	£1,600.00	£1,300.00
16010 46.19	Club Óige Setanta	€0.00	€0.00	€0.00	£3,500.00	£1,300.00	£2,200.00
16010 46.21	Club Spraoi Ard Mhacha	€0.00	€0.00	€0.00	£2,995.00	£1,815.00	£1,180.00
16010 46.23	Club Súgartha Ghaillimh Thoir	€2,180.00	€1,090.00	€1,090.00	€0.00	€0.00	€0.00
16010 46.25	Comhairle Forbartha Oileáin Dairbhre	€4,374.64	€2,952.32	€1,422.32	€0.00	€0.00	€0.00
16010 46.26	Conradh na Gaeilge Boirche Íochtar	€0.00	€0.00	€0.00	£3,500.00	£1,780.00	£1,720.00
16010 46.28	Craobh Ghleann an Iolair	€0.00	€0.00	€0.00	£3,500.00	£1,600.00	£1,900.00
16010 46.29	Craobh Ó Meith de Chonradh na Gaeilge	€2,165.00	€1,015.00	€1,150.00	£0.00	£0.00	£0.00
16010 46.31	Cumann Báire na Magha	€0.00	€0.00	€0.00	£1,750.00	£875.00	£875.00
16010 46.32	Cumann Cultúrtha Mhic Reachtain	€0.00	€0.00	€0.00	£3,500.00	£1,750.00	£1,750.00
16010 46.33	Cumann Gaelach na Ceathrún Gaeltachta	€0.00	€0.00	€0.00	£3,500.00	£1,560.00	£1,940.00
16010 46.34	Cumann Iarscoil na gCrann	€0.00	€0.00	€0.00	£3,500.00	£1,750.00	£1,750.00
16010 46.35	Cumann Iarscoile Éanna	€0.00	€0.00	€0.00	£3,500.00	£1,750.00	£1,750.00
16010 46.36	Cumann Óige Átha an Rí	€4,950.00	€2,890.00	€2,060.00	£0.00	£0.00	£0.00
16010 46.38	Cumann Óige na bhFál	€0.00	€0.00	€0.00	£3,500.00	£1,750.00	£1,750.00
16010 46.41	Education Authority (Coláiste Feirste)	€0.00	€0.00	€0.00	£3,500.00	£1,750.00	£1,750.00

16010 46.45	Glinsk Community Childcare Ltd	€4,98 0.00	€3,950. 00	€1,030. 00	£0.00	£0.00	£0.00
16010 46.46	Glór an Ghleanna	€0.00	€0.00	€0.00	£3,23 0.00	£1,560. 00	£1,670. 00
16010 46.47	Glór na Móna	€0.00	€0.00	€0.00	£3,50 0.00	£1,750. 00	£1,750. 00
16010 46.48	Greencastle Youth Club	€0.00	€0.00	€0.00	£3,50 0.00	£1,750. 00	£1,750. 00
16010 46.49	Ionad Uíbh Eachach	€0.00	€0.00	€0.00	£3,50 0.00	£1,400. 00	£2,100. 00
16010 46.50	Naíscóil an Traonaigh	€0.00	€0.00	€0.00	£3,50 0.00	£1,750. 00	£1,750. 00
16010 46.53	Spraoi agus Sport Family Centre Ltd	€5,00 0.00	€3,750. 00	€1,250. 00	£0.00	£0.00	£0.00

Uimh. Thag.	Ainm an Eagrais	Méid Molta san iomlán €	Méid Molta € 2016	Méid Molta € 2017
1601047.01	Ógras	€4,990.00	€2,910.00	€2,080.00
1601047.03	Ógras	€4,865.00	€2,730.00	€2,135.00
1601047.04	Ogras	€4,865.00	€2,730.00	€2,135.00
1601047.05	Ógras	€4,865.00	€2,730.00	€2,135.00
1601047.06	Ógras	€4,865.00	€2,730.00	€2,135.00
1601047.07	Ógras	€4,865.00	€2,730.00	€2,135.00
1601047.08	Ógras	€4,865.00	€2,730.00	€2,135.00
1601047.09	Ógras	€4,865.00	€2,730.00	€2,135.00
1601047.10	Ógras	€4,865.00	€2,730.00	€2,135.00
1601047.11	Ógras	€4,865.00	€2,730.00	€2,135.00
1601047.12	Ógras	€4,600.00	€2,450.00	€2,150.00
1601047.13	Ógras	€5,000.00	€2,900.00	€2,100.00
1601047.22	Ógras	€4,986.00	€2,586.00	€2,400.00
1601047.25	Ógras	€4,900.00	€2,200.00	€4,900.00

**Amendment of the ‘Ciste Infheistíochta do Bhunú Sóláthair Naíscolaíochta’ [Investment Fund for Establishing Provision of Irish-medium Nursery School]**

**Background**

.....  
.....  
.....  
.....

To date the following preschools were founded:

- Naíscoil Cholmcille, Cathair Dhoire.
- Naíscoil Ghleann an Iolair, deisceart Chontae Dhoire.
- Naíscoil na Tamhnaí Móire, Co. Aontroma
- Naíscoil an Chéide, Co. Ard Mhacha.

The grant as it currently stands:

When the ‘Ciste Infheistíochta do Bhunú Sóláthair Naíscolaíochta’ was founded in 2012, £74,000/ €104,000 was the maximum grant available under the scheme.

<b>Year 1:</b>	Project cost (Maximum £17,000/ €24,000) Equipment (Maximum £10,000/ €14,000) Rent (Maximum £10,000/ €14,000) Current Costs (Maximum £5,000/ €7,000)
<b>Year 2:</b>	Project cost (Maximum £17,000 / €24,000) Rent (Maximum £10,000/ €14,000) Current Costs (Maximum £5,000/ €7,000).
<b>Total:</b>	<b>£74,000/ €104,000</b>

This was reduced to a maximum of £69,000/ €92,800 in 2013.

<b>Year 1:</b>	Project cost (Maximum £17,000/ €24,000) Equipment (Maximum £5,000/ €7,000) Rent (Maximum £10,000/ €14,000) Current Costs (Maximum £5,000/ €7,000)
<b>Year 2:</b>	Project cost (Maximum £17,000/ €24,000) Rent (Maximum £10,000/ €14,000) Current Costs (Maximum £5,000/ €7,000).
<b>Total:</b>	<b>£69,000/ €97,000</b>

In April 2016 changes were made to the scheme so that the grants would be available over three years to provide project costs to committees and

maximum grant amounts were increased to £73,000/ €102,700 for the following:

<b>Year 1:</b>	Project cost (Maximum £4,000/€5,700) <sup>2</sup>
<b>Year 2:</b>	Salary (Maximum £17,000/ €24,000) Equipment (Maximum £5,000/ €7,000) Rent (Maximum £10,000/ €14,000) Current Costs (Maximum £5,000/ €7,000).
<b>Year 3:</b>	Salary (Maximum £17,000 / €24,000) Rent (Maximum £10,000/ €14,000) Current Costs (Maximum £5,000/ €7,000).
<b>Total:</b>	<b>£73,000/ €102,700</b>

.....**SOME CHANGES WERE AGREED** (see Irish version for complete text).....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

***Scoláireacht Mhic Dhonncha (Scholarship)***

Each scholarship will be worth €6,015 and two scholarships will be presented.

**Conditions**

.....  
.....  
.....

If a scholarship will be presented to a part-time student, the scholarship will be presented in two yearly sums of €3,008 after two academic seasons, provided the scholarship receiver is successful.

This bursary will be in addition to any grant, scholarship or other received by those chosen.

The Programme Director of the ‘MA sa Léann Teanga’, in conjunction with to the Chief Executive of Acadamh na hOllscolaíochta Gaeilge, will be responsible for the administration of the scholarship from year to year.



**Minutes from the 145th Board meeting held on Friday 29 July 2016 in the Foras na Gaeilge Offices, Belfast.**

**Present:** M. Mac Ruairí, (Deputy-Chairperson), S. M. Ó Domhnaill, É. Ó Gribín, G. McElwain, S. Ó Coistealbha, R. Ní Laoghaire, C. McGuinness and B. Ó Muirí.

**Apologies:** P. Callaghan, B. Ní Chofaigh and S. Ó hArgáin.

**In attendance:** F. Mac an Fhailigh (Chief Executive), S. Ó Coinn (Deputy-Chief Executive), J. Ó Labhraí, S. Ó hEidhin and S. Uí Choinne.

**Apologies:** É. Ó hArgáin (Secretary).

**04.145 REPORTS FROM FORAS NA GAEILGE COMMITTEES**

**Grants Committee**

The Board approved the budget changes for Raidió na Life (**Appendix 1**). A question was asked regarding the payscales and it was noted that the payscales are in line with those in the public service. The salary levels in the different projects funded by Foras na Gaeilge were discussed and it was explained that the amount paid by Foras na Gaeilge was in line with those in the public service in both jurisdictions depending on where the projects were based, in accordance with the Foras na Gaeilge Board decision. A question was raised regarding additional payments for charities, a subject which is currently being widely discussed in the news, and it was agreed that the Grants Committee would discuss this question again.

**The Audit Committee**

It was noted that the applications for the tender process for a new Internal Auditor were assessed and that Crowe Horwath were again chosen for a three year period. It was noted that they have received a draft contract and that the fee would remain the same for the period of three years from 15 August 2016.

**08.145 THE NEW IRISH ENGLISH DICTIONARY**

J. Ó Labhraí gave a presentation on the different stages of the dictionary project and discussions followed. S. Ó Coistealbha noted that he had requested information regarding the targets set out for the project and that he had still not received the information. It was explained that there were many documents involved, that the information was requested during summer holidays, and that staff did not have the opportunity to send the documents out to the board members with the documents for the meeting, that this information was now available and that he would receive it today. The changes in project deadlines were described and current deadlines were laid out as they stand at present. Reference was made to a joint statement from the NSMC on 10 July 2015 regarding a printed version being made available in 2017 and it was explained again that this was the current deadline as it stands. The Board discussed the dictionary and concerns were raised that the printed version would be put back to 2018 as a result of recommendations that were in front of the Board, and that some of the members were reluctant to accept them as a result. Eventually the Board saw the sense of the recommendations and the following two recommendations

were accepted regarding the printed version of the dictionary and it was noted that NSMC approval would need to be sought in their regard:

### **Recommendation 1**

- (a) It was accepted that the printed version would need to be separated from the current dictionary project and, accordingly, that this project is finished.
- (b) Staff were asked to prepare a business case in this regard for the Sponsor Departments and for the NSMC.

### **Recommendation 2**

It was accepted that a printed version should be published by the end of 2018 and to deal with it as a stand-alone project, including the recommendation approved on 01 July 2016:

- research the demand for a printed version;
- to include the 2016 Caighdeán Oifigiúil;
- increase the educational provision;
- add to the usual provisions that would be expected in a dictionary such as this;
- add to the provision on the English language in Ireland;
- increase headword sets according as required; and
- to undertake trans-dictionary editing.

It was confirmed that a printed version would exist by the end of 2018 as stated in Recommendation 2 above. A question was raised regarding the Dictionary Committee and it was agreed that the question would be added to the programme when the full Board would be put in place.

## **09.145 SENIOR MANAGEMENT REPORT**

An updated copy of the senior management report was distributed and the Chief Executive explained that:

- The departments had now changed their minds and asked us to employ a recruitment agency on contract to oversee the competition for the CEO position.
- That two grants on the list for ‘Scéim na nImeachtaí Óige’ (The Youth Events Scheme), which were presented to the Board, were not included as part of the calculations in the ‘synopsis’ provided (the total recommended amount):

At the Board meeting on 1 July 2016 €182,876.78 was given as the total recommended amount presented to the Board. The following two grants were not included:

1601046.10	€3,014.29	£2,110.00 (sterling amount)
1601046.31	€2,500.00	£1,750.00 (sterling amount)

€188,391.07 is the accurate total.

The additional supporting Excel document for this scheme has been reviewed and rechecked and the appropriate amendments have been implemented.

According to the miscalculation above, an additional €5,514.29 will be required from the budget to provide for the two grants which were not included in the Board decision. There is €8,822 in the budget for ‘Scéim na gCampaí Samhraidh’ (The Summer Camps Scheme) which will now not be spent because 4 groups who were offered grants would not be able to fulfil the necessary criteria, as a result of their numbers being too low. This funding will be written off.

It is recommended that €5,514.29 of the €8,822 which is to be written off will be transferred to cover the following applications under ‘Scéim na nImeachtaí Óige’:

1601046.10	€3,014.29	£2,110.00 (sterling amount)
1601046.31	€2,500.00	£1,750.00 (sterling amount)

The Board accepted this recommendation and it was agreed that it was worth discussing the question with the applicants to find out what exactly had happened and if there were issues with the criteria.

---

**Marcas Mac Ruairí**  
**Deputy-Chairperson**  
**16 September 2016**

## Appendix 1

**Ref. Number: 1501057**

**Name: Raidió na Life – Scéim Raidió Pobail 2016-2018**

**Amended budget sought for the period until 31 December 2016**

	2016 Total approved at Board meeting 30/10/15 for the period 1 January 2016 to 31 December 2016	2016 Amendment requested 20/06/2016 for the period 1 July 2016 to 31 December 2016
<b>Salary Costs</b>		
Higher Executive Officer (HEO), Topscale	51,581	50,204
Executive Officer (EO)	42,311	42,311
Executive Officer (EO)	35,977	33,247
Executive Officer (EO)	34,360	36,622
Employers National Insurance	17,655	17,655
Other	8,211	8,211
Payroll	1,122	1,122
	<b>191,217</b>	<b>189,372</b>
<b>Current and Office Costs</b>		
Contribution for office costs	48,783	43,248
	<b>48,783</b>	<b>43,248</b>
<b>Updating Equipment</b>		7,380
Investing in Studio Soundbooth		
<b>Total</b>	<b>€240,000</b>	<b>€240,000</b>

**Additional information regarding amendment: Cúis leis an leasú:**

.....

**Approval:**

The Chief Executive Officer approved this amendment.

**Signed:** \_\_\_\_\_

**Date:**

**Minutes from the 146th Board meeting held on Friday 16th September 2016 in the Foras na Gaeilge Headquarters, Dublin.**

**Present:** M. Mac Ruairí, S. M. Ó Domhnaill, G. McElwain, S. Ó Coistealbha, S. Ó hArgáin, R. Ní Laoghaire, C. McGuinness and B. Ó Muirí.

**Apologies:** P. Callaghan and B. Ní Chofaigh.

**In attendance:** F. Mac an Fhailigh (Chief Executive), S. Ó Coinn (Deputy-Chief Executive), É. Ó hArgáin (Secretary), J. Ó Labhraí, S. Ó hEidhin and S. Uí Choinne.

**08.146 SENIOR MANAGEMENT REPORT**

An updated copy of the senior management report was distributed and the Chief Executive explained that:

- A letter was received stating that the Foras Teanga would be mentioned in a report from the C&AG because the 2014 Annual Report was not laid until after 31st of May 2016, although the accounts had been signed on the 18<sup>th</sup> of December 2015 and they were fully finished and sent to the Sponsor Departments on the 18<sup>th</sup> of May.
- The C&AG were hoping that the 2015 accounts would be ready to sign in October.
- There was an agreement with TG4 regarding a series of literary courses broadcast once a month for nine months starting in January 2017 for a total cost of €91,725 and that Clár na Leabhar Gaeilge are paying €45,000 towards the total project. This money is from a bank surplus at the end of 2015.

---

**Marcas Mac Ruairí**  
**Deputy-Chairperson**  
**4 November 2016**

**Minutes from the 147<sup>th</sup> Board meeting held on Monday 10th October 2016 in the Foras na Gaeilge Headquarters, Dublin.**

**Present:** M. Mac Ruairí (Deputy-Chairperson), B. Ní Chofaigh, S. Ó Coistealbha, S. Ó hArgáin, R. Ní Laoghaire and C. McGuinness.

**Apologies:** S. M. Ó Domhnaill, G. McElwain, P. Callaghan, B. Ó Muirí.

**In attendance:** F. Mac an Fhailigh (Chief Executive), S. Ó Coinn (Deputy-Chief Executive), É. Ó hArgáin (Secretary), J. Ó Labhraí (video-conference from Gaoth Dobhair), S. Ó hEidhin and S. Uí Choinne.

**01.147 STORIES IN THE MEDIA**

The Board discussed the stories in the media recently regarding:

- The funding of different projects,
- A Board Member,

The question regarding other sources of funding was discussed.

**S. Coinn left the meeting due to the possibility of a risk of conflict of interest.**

The Board discussed the process regarding the position of Chief Executive Officer.

---

**Marcas Mac Ruairí**  
**Deputy-Chairperson**  
**4 November 2016**